

# Úradný vestník

## Európskej únie

L 210



Slovenské vydanie

Právne predpisy

Zväzok 55

7. augusta 2012

Obsah

## II Nelegislatívne akty

## NARIADENIA

- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 714/2012 z 30. júla 2012 o zatriedení určitého tovaru do kombinovanej nomenklatúry** ..... 1
- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 715/2012 z 30. júla 2012, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (EÚ) č. 42/2010 o zatriedení určitého tovaru do kombinovanej nomenklatúry** .... 4
- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 716/2012 z 30. júla 2012 o zatriedení určitého tovaru do kombinovanej nomenklatúry** ..... 6
- Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 717/2012 zo 6. augusta 2012, ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny ..... 8

## ROZHODNUTIA

2012/459/EÚ:

- ★ **Vykonávacie rozhodnutie Komisie z 3. augusta 2012, ktorým sa stanovuje finančný príspevok Únie na výdavky vzniknuté v súvislosti s núdzovými opatreniami prijatými na boj proti vtáčej chrípke v Taliansku v roku 2011 [oznámené pod číslom C(2012) 5265]**..... 10

Cena: 3 EUR

(Pokračovanie na nasledujúcej strane)

SK

Akty, ktoré sú vytlačené obyčajným písmom, sa týkajú každodennej organizácie poľnohospodárskych záležitostí a sú spravidla platné len obmedzený čas.

Názvy všetkých ostatných aktov sú vytlačené tučným písmom a je pred nimi hviezdička.

2012/460/EÚ:

- ★ **Vykonávacie rozhodnutie Komisie z 3. augusta 2012, ktorým sa stanovuje finančný príspevok Únie na výdavky vzniknuté v súvislosti s núdzovými opatreniami zameranými na boj proti vtácej chrípke v Cloppenburgu, Nemecko, v decembri 2008 a v januári 2009 [oznámené pod číslom C(2012) 5289].....** 12

2012/461/EÚ:

- ★ **Vykonávacie rozhodnutie Komisie z 3. augusta 2012, ktorým sa povoľuje uvedenie nového základu žuvacej gummy ako novej zložky potravín na trh v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 258/97 a ktorým sa zrušuje vykonávacie rozhodnutie Komisie 2011/882/EÚ [oznámené pod číslom C(2012) 5406].....** 14



## II

(Nelegislatívne akty)

## NARIADENIA

## VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 714/2012

z 30. júla 2012

## o zatriedení určitého tovaru do kombinovanej nomenklatúry

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 2658/87 z 23. júla 1987 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku<sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 9 ods. 1 písm. a),

keďže:

(1) S cieľom zabezpečiť jednotné uplatňovanie kombinovanej nomenklatúry, ktorá tvorí prílohu k nariadeniu (EHS) č. 2658/87, je potrebné prijať opatrenia týkajúce sa zatriedenia tovaru uvedeného v prílohe k tomuto nariadeniu.

(2) V nariadení (EHS) č. 2658/87 sa ustanovili všeobecné pravidlá výkladu kombinovanej nomenklatúry. Tieto pravidlá sa takisto uplatňujú na akúkoľvek inú nomenklatúru, ktorá sa na kombinovanej nomenklatúre celkovo alebo čiastočne zakladá, alebo ktorá k nej pridáva akékoľvek ďalšie rozdelenie a ktorá je ustanovená v osobitných ustanoveniach Únie s ohľadom na uplatňovanie colných a iných opatrení vzťahujúcich sa na obchod s tovarom.

(3) Podľa uvedených všeobecných pravidiel by sa tovar opísaný v stĺpci 1 tabuľky uvedenej v prílohe mal zatriediť pod číselný znak KN uvedený v stĺpci 2 na základe dôvodov uvedených v stĺpci 3 danej tabuľky.

(4) Je potrebné umožniť, aby sa držiteľ záväznej informácie o nomenklatúrnom zatriedení, ktorú vydali colné orgány členských štátov v súvislosti so zatriedením tovaru podľa kombinovanej nomenklatúry, ale ktorá nie je v súlade s týmto nariadením, mohol na túto informáciu aj naďalej odvolávať počas troch mesiacov podľa článku 12 ods. 6 nariadenia Rady (EHS) č. 2913/92 z 12. októbra 1992, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Spoločenstva<sup>(2)</sup>.

(5) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre colný kódex,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

## Článok 1

Tovar opísaný v stĺpci 1 tabuľky uvedenej v prílohe sa zatriedi v rámci kombinovanej nomenklatúry podľa číselného znaku KN uvedeného v stĺpci 2 tejto tabuľky.

## Článok 2

Na záväzné informácie o nomenklatúrnom zatriedení tovaru vydané colnými orgánmi členských štátov, ktoré nie sú v súlade s týmto nariadením, je možné odvolávať sa aj naďalej počas troch mesiacov podľa článku 12 ods. 6 nariadenia (EHS) č. 2913/92.

## Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 256, 7.9.1987, s. 1.

<sup>(2)</sup> Ú. v. ES L 302, 19.10.1992, s. 1.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 30. júla 2012

*Za Komisiu  
v mene predsedu  
Algirdas ŠEMETA  
člen Komisie*

---

## PRÍLOHA

Opis tovaru	Zatriedenie (číselný znak KN)	Odôvodnenie
(1)	(2)	(3)
<p>1. Výrobok pozostávajúci z pružnej silikónovej membrány klávesnice s 19 zabudovanými klávesmi, s rozmermi približne 65 × 40 × 1 mm.</p> <p>Výrobok má klávesy s potlačou, ktoré predstavujú alfa/numericú klávesnicu, tlačidlá na telefonovanie a iné tlačidlá typické pre mobilné telefóny.</p> <p>Pod každým tlačidlom sa nachádza prvok elektrického kontaktu vyrobený zo silikónu impregnovaného uhlíkom.</p> <p>Výrobok má špecifický tvar a dizajn a je určený na zabudovanie do konkrétneho modelu mobilných telefónov.</p>	8517 70 90	<p>Zatriedenie je určené všeobecnými pravidlami 1 a 6 na interpretáciu kombinovanej nomenklatúry, poznámkou 2 písm. b) k triede XVI a znením číselných znakov KN 8517, 8517 70 a 8517 70 90.</p> <p>Zatriedenie do položky 8536 ako prepínač, vypínač alebo spínač je vylúčené, keďže výrobok sa skladá len z časti (jedna strana kontaktných bodov) zariadenia na vypínanie alebo spínanie (pozri aj vysvetlivky KN k položke 8536 bod 8).</p> <p>Výrobok je podstatnou časťou pre fungovanie mobilného telefónu a nedá sa použiť samostatne na iné účely. Okrem toho je osobitne prispôbený na použitie v konkrétnom modeli mobilných telefónov. Predovšetkým jeho tvar a spôsob fungovania vylučujú iné použitie (pozri aj rozsudok Súdneho dvora Európskej únie vo veci C-183/06). Zatriedenie do položky 8538 ako časti a súčasti určenej výhradne alebo hlavne so zariadením na vypínanie alebo spínanie je preto tiež vylúčené.</p> <p>Výrobok sa preto má zatriediť pod číselný znak KN 8517 70 90 ako časť a súčasť mobilného telefónu.</p>
<p>2. Výrobok (tzv. „zostava pružnej klávesnice“), ktorého hlavná časť má rozmery približne 56 × 42 × 1 mm a ktorý pozostáva z dvoch membrán tvoriacich prístroj na vypínanie alebo spínanie:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— vrchná membrána z polyamidu obsahujúca 24 medených kontaktných bodov na spodnej strane,</li> <li>— vrchná membrána z polyamidu obsahujúca plošný spoj s 24 kontaktnými bodmi na vrchnej strane.</li> </ul> <p>Na vrchnej membráne je ochranná priesvitná plastová fólia s potlačou s obrázkom predstavujúcim klávesnicu mobilného telefónu a na spodnej strane spodnej membrány je ochranná papierová vrstva.</p> <p>Na hlavnú časť výrobku sú napojené tieto prvky:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— dva ploché elektrické vodiče s konektormi,</li> <li>— dve zostavy plošných spojov obsahujúce aktívne a pasívne prvky, svetelný snímač a spínač „Hallovho efektu“ na ovládanie systému podsvietenia klávesnice.</li> </ul> <p>Výrobok má špecifický tvar a dizajn a je určený na zabudovanie do konkrétneho modelu mobilného telefónu.</p>	8517 70 90	<p>Zatriedenie je určené všeobecnými pravidlami 1 a 6 na interpretáciu kombinovanej nomenklatúry, poznámkou 2 písm. b) k triede XVI a znením číselných znakov KN 8517, 8517 70 a 8517 70 90.</p> <p>Výrobok okrem dvoch membrán so zodpovedajúcimi kontaktnými bodmi na vypínanie alebo spínanie elektrických obvodov obsahuje zostavy plošných spojov na ovládanie systému podsvietenia klávesnice. Zatriedenie ako zariadenia na vypínanie alebo spínanie elektrických obvodov do položky 8536 je preto vylúčené.</p> <p>Výrobok je podstatnou časťou pre fungovanie mobilného telefónu a nedá sa použiť samostatne na iné účely. Okrem toho je osobitne prispôbený na použitie v konkrétnom modeli mobilných telefónov. Predovšetkým jeho tvar a spôsob fungovania vylučujú iné použitie (pozri aj rozsudok Súdneho dvora Európskej únie vo veci C-183/06).</p> <p>Výrobok sa preto má zatriediť pod číselný znak KN 8517 70 90 ako časť a súčasť mobilného telefónu.</p>

**VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 715/2012**

**z 30. júla 2012,**

**ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (EÚ) č. 42/2010 o zatriedení určitého tovaru do kombinovanej nomenklatúry**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 2658/87 z 23. júla 1987 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 9 ods. 1 písm. a),

keďže:

(1) Podľa druhého odseku stĺpca 3 tabuľky uvedenej v prílohe k nariadeniu Komisie (EÚ) č. 42/2010 <sup>(2)</sup> jedlý výrobok v tabletách opísaný v stĺpci 1 predmetnej tabuľky nespĺňa podmienky poznámky 2 písm. b) bodu 2 k 19. kapitole kombinovanej nomenklatúry (KN) z dôvodu zloženia, formy, v akej sa predkladá, a použitia ako potravinového doplnku. Zatriedenie výrobku do 19. kapitoly je z uvedeného dôvodu vylúčené.

(2) Vzhľadom na rozsudok Súdneho dvora Európskej únie zo 17. decembra 2009 v spojených veciach C-410/08 až C-412/08, Swiss Caps <sup>(3)</sup>, a najmä na odsek 33, zatriedenie jedlých výrobkov určených na použitie ako potravinové doplnky do položky 2106 KN prichádza do úvahy iba za predpokladu, že dotknuté potravinové

prípravky nie sú špecifikované alebo zahrnuté inde. Potravinové prípravky určené na použitie ako potravinové doplnky sa preto môžu zatriediť do iných položiek KN, ktorých opis je špecifickejší.

(3) V dôsledku toho forma, v akej sa výrobok predkladá, a jeho použitie ako potravinový doplnok nemôže byť dôvodom na vylúčenie z 19. kapitoly KN. Preto je potrebné uviesť, že dôvodom nesplnenia podmienok stanovených v poznámke 2 písm. b) bode 2 k 19. kapitole KN je v prípade uvedeného výrobku výlučne jeho zloženie.

(4) Dôvody uvedené v druhom odseku stĺpca 3 v prílohe k nariadeniu (EÚ) č. 42/2010 by sa mali preto zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť. V záujme zrozumiteľnosti by sa malo nahradiť úplné znenie prílohy k nariadeniu (EÚ) č. 42/2010.

(5) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre colný kódex,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

**Článok 1**

Príloha k nariadeniu (EÚ) č. 42/2010 sa nahrádza takto:

„PRÍLOHA

Opis tovaru	Zatriedenie (číselný znak KN)	Odôvodnenie
(1)	(2)	(3)
Výrobok s týmto zložením (v hmotnostných %):	2106 90 98	Zatriedenie je určené všeobecnými pravidlami 1 a 6 na interpretáciu kombinovanej nomenklatúry a znením číselných znakov KN 2106, 2106 90 a 2106 90 98.
— mladý jačmeň, v práškovej forme	28,8	Keďže výrobok nespĺňa podmienky poznámky 2 písm. b) bodu 2 k 19. kapitole z dôvodu svojho zloženia, zatriedenie do 19. kapitoly je vylúčené.
— med	27,5	
— mladá pšenica, v práškovej forme	21,5	
— lucerna siata, v práškovej forme	21,5	
— kyselina stearová	0,4	
— čierne korenie	0,25	
— chróm pikolinát	0,01	
(zodpovedá 8,7 µg Cr v jednej tablete).		

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 256, 7.9.1987, s. 1.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 12, 19.1.2010, s. 2.

<sup>(3)</sup> Zb. 2010, s. 1-11991.

(1)	(2)	(3)
Výrobok sa na predaj v malom predkladá vo forme tabliet a je určený ako potravinový doplnok (dvakrát denne po jednej tablete).		Preto sa dospelo k názoru, že výrobok spĺňa podmienky položky 2106 ako inde nešpecifikovaný ani nezahrnutý potravinový prípravok a používa sa ako potravinový doplnok na udržanie celkového dobrého zdravotného stavu alebo telesnej a duševnej pohody. (Pozri aj vysvetlivky k harmonizovanému systému, k položke 2106, druhý odsek č. 16.)“

*Článok 2*

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 30. júla 2012

*Za Komisiu  
v mene predsedu  
Algirdas ŠEMETA  
člen Komisie*

## VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 716/2012

z 30. júla 2012

## o zatriedení určitého tovaru do kombinovanej nomenklatúry

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 2658/87 z 23. júla 1987 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 9 ods. 1 písm. a),

keďže:

- (1) S cieľom zabezpečiť jednotné uplatňovanie kombinovanej nomenklatúry, ktorá tvorí prílohu k nariadeniu (EHS) č. 2658/87, je potrebné prijať opatrenia týkajúce sa zatriedenia tovaru uvedeného v prílohe k tomuto nariadeniu.
- (2) V nariadení (EHS) č. 2658/87 sa ustanovili všeobecné pravidlá výkladu kombinovanej nomenklatúry. Tieto pravidlá sa takisto uplatňujú na akúkoľvek inú nomenklatúru, ktorá sa na kombinovanej nomenklatúre celkovo alebo čiastočne zakladá alebo ktorá k nej pridáva akékoľvek ďalšie rozdelenie a ktorá je ustanovená v osobitných ustanoveniach Únie s ohľadom na uplatňovanie colných a iných opatrení vzťahujúcich sa na obchod s tovarom.
- (3) Podľa uvedených všeobecných pravidiel by sa tovar opísaný v stĺpci 1 tabuľky uvedenej v prílohe mal zatriediť pod číselný znak KN uvedený v stĺpci 2 na základe dôvodov uvedených v stĺpci 3 danej tabuľky.

- (4) Je potrebné umožniť, aby sa držiteľ záväznej informácie o nomenklatúrnom zatriedení, ktorú vydali colné orgány členských štátov v súvislosti so zatriedením tovaru podľa kombinovanej nomenklatúry, ale ktorá nie je v súlade s týmto nariadením, mohol na túto informáciu naďalej odvolávať počas troch mesiacov podľa článku 12 ods. 6 nariadenia Rady (EHS) č. 2913/92 z 12. októbra 1992, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Spoločenstva <sup>(2)</sup>.

- (5) Výbor pre colný kódex nevydal stanovisko v lehote stanovenej jeho predsedom,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

## Článok 1

Tovar opísaný v stĺpci 1 tabuľky uvedenej v prílohe sa zatriedi v rámci kombinovanej nomenklatúry podľa číselného znaku KN uvedeného v stĺpci 2 tejto tabuľky.

## Článok 2

Na záväzné informácie o nomenklatúrnom zatriedení tovaru vydané colnými orgánmi členských štátov, ktoré nie sú v súlade s týmto nariadením, sa možno odvolávať naďalej počas troch mesiacov podľa článku 12 ods. 6 nariadenia (EHS) č. 2913/92.

## Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 30. júla 2012

Za Komisiu  
v mene predsedu  
Algirdas ŠEMETA  
člen Komisie

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 256, 7.9.1987, s. 1.

<sup>(2)</sup> Ú. v. ES L 302, 19.10.1992, s. 1.



## PRÍLOHA

Opis tovaru	Zatriedenie (číselný znak KN)	Odôvodnenie
(1)	(2)	(3)
<p>1. Mledzivo v prášku so zníženým obsahom laktózy, v želatínových kapsuliach, 120 kapsúl balených na predaj v malom v plastových nádobách s uzáverom so závitom, s týmto zložením (v % hmotnosti):</p> <p>— mliečny tuk 4,9</p> <p>— mliečne proteíny 56,0</p> <p>— laktóza 0,2</p> <p>Denná dávka odporúčaná na etikete: dve kapsule dvakrát denne.</p> <p>Podľa údajov na etikete ide o výrobok určený na ľudskú spotrebu.</p>	1901 90 99	<p>Zatriedenie je určené všeobecnými pravidlami 1, 3 písm. a) a 6 na interpretáciu kombinovanej nomenklatúry a znením číselných znakov KN 1901, 1901 90 a 1901 90 99.</p> <p>Spôsob prezentácie vo forme prášku v želatínových kapsuliach určuje použitie a charakter výrobku ako potravinového prípravku. Zatriedenie do položky 0404 je preto vylúčené [pozri aj vysvetlivky k harmonizovanému systému, k 4. kapitole, všeobecná časť, bod (l) tretí odsek písm. a)].</p> <p>Výrobok nemožno zatriediť ako potravinový prípravok položky 2106, pretože ho špecifickejšie opisuje znenie položky 1901 ako potravinový prípravok z tovaru položiek 0401 až 0404 [pozri aj vysvetlivky k harmonizovanému systému, k položke 2106, bod (1) druhý odsek]. Výrobok nie je určený na terapeutické ani na profylaktické použitie v zmysle 30. kapitoly, zatriedenie do položky 3001 je teda vylúčené.</p> <p>Vzhľadom na svoje vlastnosti sa výrobok má zatriediť do položky 1901 ako potravinový prípravok z tovaru položiek 0401 až 0404 (pozri aj vysvetlivky k harmonizovanému systému, k 19. kapitole, všeobecná časť, prvý odsek).</p>
<p>2. Mledzivo v prášku v kapsuliach z hydroxypropylcelulózy, balených na predaj v malom, v kartónových škatulkách s farebnou potlačou obsahujúcich tri až šesť blistrových balení po 20 kapsúl s týmto zložením (v % hmotnosti):</p> <p>— mliečny tuk 6,9</p> <p>— mliečne proteíny 35,7</p> <p>Výrobok okrem toho obsahuje laktózu.</p> <p>Denná dávka odporúčaná na balení je 1 – 2 kapsule trikrát denne.</p> <p>Podľa údajov na etikete ide o výrobok určený na ľudskú spotrebu.</p>	1901 90 99	<p>Zatriedenie je určené všeobecnými pravidlami 1, 3 písm. a) a 6 na interpretáciu kombinovanej nomenklatúry a znením číselných znakov KN 1901, 1901 90 a 1901 90 99.</p> <p>Spôsob prezentácie vo forme prášku v kapsuliach z hydroxypropylcelulózy určuje použitie a charakter výrobku ako potravinového prípravku. Zatriedenie do položky 0404 je preto vylúčené [pozri aj vysvetlivky k harmonizovanému systému, k 4. kapitole, všeobecná časť, bod (l) tretí odsek písm. a)].</p> <p>Výrobok nemožno zatriediť ako potravinový prípravok položky 2106, pretože ho špecifickejšie opisuje znenie položky 1901 ako potravinový prípravok z tovaru položiek 0401 až 0404 [pozri aj vysvetlivky k harmonizovanému systému, k položke 2106, bod (1) druhý odsek]. Výrobok nie je určený na terapeutické ani na profylaktické použitie v zmysle 30. kapitoly, zatriedenie do položky 3001 je teda vylúčené.</p> <p>Vzhľadom na svoje vlastnosti sa výrobok má zatriediť do položky 1901 ako potravinový prípravok z tovaru položiek 0401 až 0404 (pozri aj vysvetlivky k harmonizovanému systému, k 19. kapitole, všeobecná časť, prvý odsek).</p>

**VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 717/2012****zo 6. augusta 2012,****ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) <sup>(1)</sup>,so zreteľom na vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 543/2011 zo 7. júna 2011, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007, pokiaľ ide o sektory ovocia a zeleniny a spracovaného ovocia a zeleniny <sup>(2)</sup>, a najmä na jeho článok 136 ods. 1,

keďže:

(1) Vykonávacím nariadením (EÚ) č. 543/2011 sa v súlade s výsledkami Uruguajského kola mnohostranných obchodných rokovaní ustanovujú kritériá, na základe

ktorých Komisia stanovuje paušálne hodnoty na dovoz z tretích krajín, pokiaľ ide o výrobky a obdobia uvedené v časti A prílohy XVI k uvedenému nariadeniu.

(2) Paušálne dovozné hodnoty sa vypočítajú každý pracovný deň v súlade s článkom 136 ods. 1 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 543/2011, pričom sa zohľadnia premenlivé každodenné údaje. Toto nariadenie by preto malo nadobudnúť účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

**Článok 1**

Paušálne dovozné hodnoty uvedené v článku 136 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 543/2011 sú stanovené v prílohe k tomuto nariadeniu.

**Článok 2**Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 6. augusta 2012

Za Komisiu  
v mene predseduJosé Manuel SILVA RODRÍGUEZ  
generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo  
a rozvoj vidieka

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 157, 15.6.2011, s. 1.

## PRÍLOHA

## Paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny

(EUR/100 kg)

Číselný znak KN	Kód tretej krajiny <sup>(1)</sup>	Paušálna dovozná hodnota
0702 00 00	TR	54,5
	XS	32,3
	ZZ	43,4
0707 00 05	TR	100,7
	ZZ	100,7
0709 93 10	TR	104,3
	ZZ	104,3
0805 50 10	AR	96,8
	UY	90,7
	ZA	95,8
	ZZ	94,4
0806 10 10	CL	226,1
	EG	218,7
	IL	138,6
	MA	158,7
	MX	185,5
	TN	203,8
	TR	145,9
	ZZ	182,5
0808 10 80	AR	164,4
	BR	92,8
	CL	126,4
	NZ	125,0
	US	165,5
	ZA	103,6
	ZZ	129,6
0808 30 90	AR	200,3
	CL	132,4
	ZA	114,5
	ZZ	149,1
0809 29 00	CA	627,1
	TR	424,2
	ZZ	525,7
0809 30	TR	165,5
	ZZ	165,5
0809 40 05	BA	62,7
	IL	69,8
	MK	70,3
	ZZ	67,6

<sup>(1)</sup> Nomenklatúra krajín stanovená nariadením Komisie (ES) č. 1833/2006 (Ú. v. EÚ L 354, 14.12.2006, s. 19). Kód „ZZ“ znamená „iného pôvodu“.

# ROZHODNUTIA

## VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE KOMISIE

z 3. augusta 2012,

ktorým sa stanovuje finančný príspevok Únie na výdavky vzniknuté v súvislosti s núdzovými opatreniami prijatými na boj proti vtácej chrípke v Taliansku v roku 2011

[oznámené pod číslom C(2012) 5265]

(Iba talianske znenie je autentické)

(2012/459/EÚ)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na rozhodnutie Rady 2009/470/ES z 25. mája 2009 o výdavkoch na veterinárnom úseku<sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 4,

keďže:

- (1) V súlade s článkom 75 nariadenia o rozpočtových pravidlách a článkom 90 ods. 1 vykonávacích predpisov sa predtým, ako dôjde k viazaniu výdavkov z rozpočtu Únie, prijme rozhodnutie o financovaní, v ktorom sa stanoví hlavné prvky opatrenia spojeného s výdavkami a ktoré prijme inštitúcia alebo orgány, na ktoré inštitúcia delegovala právomoci.
- (2) V rozhodnutí 2009/470/ES sa stanovujú postupy, ktorými sa riadi finančné prispievanie Únie na špecifické veterinárne opatrenia vrátane núdzových opatrení. S cieľom prispieť k čo najrýchlejšej eradikácii vtácej chrípky by Únia mala finančne prispieť na oprávnené výdavky, ktoré vznikli členským štátom. V článku 4 ods. 3 prvej a druhej zarážke uvedeného rozhodnutia sa stanovuje percentuálny podiel, ktorý je nutné uplatniť vo vzťahu k nákladom, ktoré vznikli členským štátom.
- (3) V článku 3 nariadenia Komisie (ES) č. 349/2005 z 28. februára 2005 stanovujúceho pravidlá financovania zo Spoločenstva, ktoré je určené na mimoriadne opatrenia boja proti určitým chorobám zvierat uvedeným v rozhodnutí Rady 90/424/EHS<sup>(2)</sup>, sa stanovujú pravidlá týkajúce sa výdavkov oprávnených na finančnú podporu Únie.
- (4) Vykonávacím rozhodnutím Komisie 2012/132/EÚ z 15. februára 2012 o finančnom príspevku Únie na

mimoriadne opatrenia zamerané na boj s vtáčou chrípkou v Nemecku, Taliansku a Holandsku v roku 2011<sup>(3)</sup> bol udelený finančný príspevok Únie na mimoriadne opatrenia na boj proti vtácej chrípke v Taliansku v roku 2011. Taliansko predložilo 11. apríla 2012 oficiálnu žiadosť o úhradu podľa ustanovení článku 7 ods. 1 a 2 nariadenia (ES) č. 349/2005.

- (5) Vyplatenie finančného príspevku Únie je podmienené tým, že sa plánované činnosti skutočne zrealizovali a že príslušné orgány poskytli všetky potrebné informácie v stanovených termínoch.
- (6) Taliansko v súlade s článkom 3 ods. 4 rozhodnutia 2009/470/ES bezodkladne informovalo Komisiu a ostatné členské štáty o opatreniach uplatnených v súlade s právnymi predpismi Únie o podávaní správ a eradikácii, ako aj o ich výsledkoch. K žiadosti o úhradu bola v zmysle požiadaviek uvedených v článku 7 nariadenia (ES) č. 349/2005 priložená správa o financovaní, podporné dokumenty, epidemiologická správa o každom chove, v ktorom boli zvieratá zabitú alebo zlikvidované, ako aj výsledky príslušných auditov.
- (7) Zistenia Komisie, spôsob výpočtu oprávnených výdavkov a konečné závery boli Taliansku oznámené 2. mája 2012. Taliansko vyjadrilo v e-maile z 2. mája 2012 svoj súhlas.
- (8) Následne sa teraz môže stanoviť celková výška finančnej podpory Únie na oprávnené výdavky, ktoré vznikli v súvislosti s eradikáciou vtácej chrípky v Taliansku v roku 2011.
- (9) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 155, 18.6.2009, s. 30.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 55, 1.3.2005, s. 12.

<sup>(3)</sup> Ú. v. EÚ L 59, 1.3.2012, s. 34.

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

*Článok 1*

Finančný príspevok Únie na výdavky spojené s eradikáciou vtáčej chrípky v Taliansku v roku 2011 sa stanovuje na 133 190,48 EUR.

*Článok 2*

Toto rozhodnutie, ktoré predstavuje finančné rozhodnutie v zmysle článku 75 nariadenia o rozpočtových pravidlách, je určené Talianskej republike.

V Bruseli 3. augusta 2012

*Za Komisiu*  
John DALLI  
*člen Komisie*

---

## VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE KOMISIE

z 3. augusta 2012,

ktorým sa stanovuje finančný príspevok Únie na výdavky vzniknuté v súvislosti s núdzovými opatreniami zameranými na boj proti vtácej chrípke v Cloppenburgu, Nemecko, v decembri 2008 a v januári 2009

[oznámené pod číslom C(2012) 5289]

(Iba nemecké znenie je autentické)

(2012/460/EÚ)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na rozhodnutie Rady 2009/470/ES z 25. mája 2009 o výdavkoch na veterinárnom úseku<sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 4,

keďže:

- (1) V súlade s článkom 75 nariadenia o rozpočtových pravidlách a článkom 90 ods. 1 vykonávacích predpisov sa predtým, ako dôjde k viazaniu výdavkov z rozpočtu Únie, prijme rozhodnutie o financovaní, v ktorom sa stanovujú hlavné prvky opatrenia spojeného s výdavkami a ktoré prijme inštitúcia alebo orgány, na ktoré inštitúcia delegovala právomoci.
- (2) V rozhodnutí 2009/470/ES sa stanovujú postupy, ktorými sa riadi finančné prispievanie Únie na špecifické veterinárne opatrenia vrátane núdzových opatrení. S cieľom prispieť k čo najrýchlejšej eradikácii vtácej chrípky by Únia mala finančne prispieť na oprávnené výdavky, ktoré vznikli členskými štátmi. V článku 4 ods. 3 prvej a druhej zarážke uvedeného rozhodnutia sa stanovuje percentuálny podiel, ktorý je nutné uplatniť vo vzťahu k nákladom, ktoré vznikli členskými štátmi.
- (3) V článku 3 nariadenia Komisie (ES) č. 349/2005 z 28. februára 2005 stanovujúceho pravidlá financovania zo Spoločenstva, ktoré je určené na mimoriadne opatrenia boja proti určitým chorobám zvierat uvedeným v rozhodnutí Rady 90/424/EHS<sup>(2)</sup>, sa stanovujú pravidlá týkajúce sa výdavkov oprávnených na finančnú podporu Únie.
- (4) Rozhodnutím Komisie 2009/581/ES z 29. júla 2009 o finančnom príspevku Spoločenstva na núdzové opatrenia zamerané na boj proti vtácej chrípke v Cloppenburgu, Nemecko, v decembri 2008 a januári 2009<sup>(3)</sup> sa stanovil finančný príspevok Únie na núdzové opatrenia zamerané na boj proti vtácej chrípke v Nemecku

v decembri 2008 a januári 2009. Nemecko predložilo 3. septembra 2009 oficiálnu žiadosť o úhradu podľa ustanovení článku 7 ods. 1 a 2 nariadenia (ES) č. 349/2005.

- (5) Vyplatenie finančného príspevku Únie je podmienené tým, že sa plánované činnosti skutočne zrealizovali a že príslušné orgány poskytli všetky potrebné informácie v stanovených termínoch. V rozhodnutí 2009/581/ES sa stanovilo, že v rámci finančného príspevku Únie sa má vyplatiť prvá tranža vo výške 2 000 000,00 EUR. Vo vykonávacom rozhodnutí Komisie 2011/796/EÚ<sup>(4)</sup> sa stanovilo, že v rámci finančného príspevku Únie sa má vyplatiť druhá tranža vo výške 4 000 000,00 EUR.
- (6) Nemecko v súlade s článkom 3 ods. 4 rozhodnutia 2009/470/ES bezodkladne informovalo Komisiu a ostatné členské štáty o opatreniach uplatnených v súlade s právnymi predpismi Únie o podávaní správ a eradikácii, ako aj o ich výsledkoch. K žiadosti o úhradu bola v zmysle požiadaviek uvedených v článku 7 nariadenia (ES) č. 349/2005 priložená správa o financovaní, podporné dokumenty, epidemiologická správa o každom chove, v ktorom boli zvieratá zabitú alebo zlikvidované, ako aj výsledky príslušných auditov.
- (7) Útvary Komisie vykonali audit podľa článku 10 nariadenia (ES) č. 349/2005. Zistenia Komisie, spôsob výpočtu oprávnených výdavkov a konečné závery boli Nemecku oznámené 17. apríla 2012. Nemecko vyjadrilo v e-maile z 9. mája 2012 svoj súhlas.
- (8) Následne sa teraz môže stanoviť celková výška finančnej podpory Únie na oprávnené výdavky, ktoré vznikli v súvislosti s eradikáciou vtácej chrípky v Cloppenburgu, Nemecko, v decembri 2008 a v januári 2009.
- (9) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 155, 18.6.2009, s. 30.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 55, 1.3.2005, s. 12.

<sup>(3)</sup> Ú. v. EÚ L 198, 30.7.2009, s. 83.

<sup>(4)</sup> Ú. v. EÚ L 320, 3.12.2011, s. 41.

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

*Článok 1*

Finančný príspevok Únie na výdavky spojené s eradikáciou vtáčej chrípky v Cloppenburgu, Nemecko, v decembri 2008 a v januári 2009 sa stanovuje na 6 592 151,55 EUR.

*Článok 2*

Zostatok finančného príspevku sa stanovuje na 592 151,55 EUR.

*Článok 3*

Toto rozhodnutie, ktoré predstavuje finančné rozhodnutie v zmysle článku 75 nariadenia o rozpočtových pravidlách, je určené Nemeckej spolkovej republike.

V Bruseli 3. augusta 2012

*Za Komisiu*  
John DALLI  
*člen Komisie*

---

## VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE KOMISIE

z 3. augusta 2012,

ktorým sa povoľuje uvedenie nového základu žuvacej gummy ako novej zložky potravín na trh v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 258/97 a ktorým sa zrušuje vykonávacie rozhodnutie Komisie 2011/882/EÚ

[oznámené pod číslom C(2012) 5406]

(Iba anglické znenie je autentické)

(2012/461/EÚ)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 258/97 z 27. januára 1997 o nových potravinách a nových prídavných látkach<sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 7,

keďže:

- (1) Dňa 10. októbra 2007 spoločnosť Revolymer Ltd. požiadala príslušné holandské orgány o uvedenie nového základu žuvacej gummy ako novej zložky potravín na trh.
- (2) Príslušný orgán Holandska pre posudzovanie potravín vydal 23. apríla 2009 svoju prvotnú hodnotiacu správu. V uvedenej správe dospel k záveru, že nový základ žuvacej gummy možno bezpečne používať ako zložku potravín.
- (3) Komisia postúpila prvotnú hodnotiacu správu všetkým členským štátom 30. apríla 2009.
- (4) V rámci 60-dňovej lehoty stanovenej v článku 6 ods. 4 nariadenia (ES) č. 258/97 boli v súlade s uvedeným ustanovením vznesené odôvodnené námietky proti uvedeniu výrobku na trh.
- (5) Preto sa 2. júla 2010 uskutočnili konzultácie s Európskym úradom pre bezpečnosť potravín (EFSA).
- (6) Dňa 25. marca 2011 úrad EFSA vo Vedeckom stanovisku k bezpečnosti „ového základu žuvacej gummy“ (REV-7) ako novej zložky potravín<sup>(2)</sup> dospel k záveru, že nový základ žuvacej gummy je za navrhnutých podmienok používania a pri navrhnutých úrovniach príjmu bezpečný.
- (7) Nový základ žuvacej gummy spĺňa kritériá stanovené v článku 3 ods. 1 nariadenia (ES) č. 258/97, a preto bolo prijaté vykonávacie rozhodnutie Komisie 2011/882/EÚ z 21. decembra 2011, ktorým sa povoľuje uvedenie nového základu žuvacej gummy ako novej zložky potravín na trh v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 258/97<sup>(3)</sup>.

- (8) V článku 2 vykonávacieho rozhodnutia 2011/882/EÚ sa stanovuje, že názov nového základu žuvacej gummy na označení potravín, ktoré ju obsahujú, povolený daným rozhodnutím, je „základ žuvacej gummy (maleinovaný homopolymér 2-metylbuta-1,3-diénu s esterami polyetylenglykolmonometyléteru)“.
- (9) Plný chemický názov jasne a jednoznačne určuje danú látku, vzhľadom na jeho dĺžku by však mohol zaberat väčšinu plochy označenia potravín, ktoré danú látku obsahujú. Keďže žuvacia guma sa často predáva v baleniach s obmedzenou plochou na povrchu označenia, bolo by vhodné stanoviť kratšiu alternatívu označovania.
- (10) Registračné čísla určené službou pre chemické abstrakty (čísla CAS) sú medzinárodnou normou na označovanie chemických látok, ktorá poskytuje informácie rovnocenné tým, ktoré poskytuje chemický názov, pokiaľ ide o povahu látky.
- (11) Preto je vhodné umožniť používanie registračného čísla CAS na označenie nového základu žuvacej gummy na označení potravín, ktoré ju obsahujú, povolenej vykonávacím rozhodnutím Komisie 2011/882/EÚ, ako alternatívy plného chemického názvu.
- (12) Prílohou by sa mohli spôsobiť nedorozumenia, keďže v názve sa uviedla iba časť chemického názvu. Číslo CAS by sa okrem toho malo uviesť v prílohe.
- (13) Preto sa zdá vhodné zrušiť a nahradiť vykonávacie rozhodnutie Komisie 2011/882/EÚ novým rozhodnutím s uvedenými úpravami.
- (14) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Nový základ žuvacej gummy špecifikovaný v prílohe možno uvádzať na trh v Únii ako novú zložku potravín na použitie v žuvacej gume v množstve maximálne do 8 %.

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 43, 14.2.1997, s. 1.

<sup>(2)</sup> Vestník EFSA (EFSA Journal) 2011; 9(4):2127.

<sup>(3)</sup> Ú. v. EÚ L 343, 23.12.2011, s. 121.



*Článok 2*

Názov nového základu žuvacej gummy povolený týmto rozhodnutím na označení potraviny s jej obsahom je „základ žuvacej gummy (obsahujúci maleínovaný homopolymér 2-metylbuta-1,3-diénu s esterami polyetylén-glykolmonometyléteri)“ alebo „základ žuvacej gummy (vrátane č. CAS: 1246080-53-4)“.

*Článok 3*

Vykonávacie rozhodnutie 2011/882/EÚ sa týmto zrušuje.

*Článok 4*

Toto rozhodnutie je určené spoločnosti Revolymer Ltd., 1, NewTech Square, Deeside Industrial Park, Deeside, Flintshire, CH5 2NT, Spojené kráľovstvo.

V Bruseli 3. augusta 2012

*Za Komisiu*  
John DALLI  
*člen Komisie*

## PRÍLOHA

## Špecifikácie nového základu žuvacej gumy

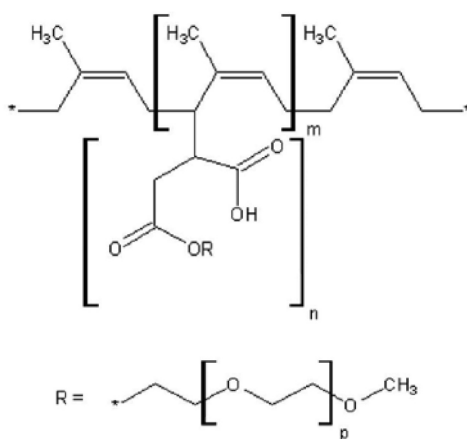
## Opis

Nová zložka potravín predstavuje syntetický polymér (číslo patentu WO2006016179). Má bielu až belavú farbu.

Pozostáva z reťazových polymérov monometoxypolyetylén glykolu (MPEG) naočkovaných do polyizoprénu očkovaného s maleinanhydridom (PIP-g-MA) a z nezreagovaného MPEG (menej ako 35 % hmotnostných).

Číslo CAS 1246080-53-4

Molekulárna štruktúra MPEG očkovaného s PIP-g-MA



Charakteristika maleinovaný homopolymér 2-metylbuta-1,3-diénu s esterami polyetylén glykolmonometyléteri/č. CAS: 1246080-53-4

Vlhkosť	menej ako 5 %
Hliník	menej ako 3 mg/kg
Lítium	menej ako 0,5 mg/kg
Nikel	menej ako 0,5 mg/kg
Zvyškový anhydrid	menej ako 15 µmol/g
Index polydisperzity	menej ako 1,4
Izoprén	menej ako 0,05 mg/kg
Etylénoxid	menej ako 0,2 mg/kg
Voľný maleinanhydrid	menej ako 0,1 %
Oligoméry spolu (menej ako 1 000 daltonov)	najviac 50 mg/kg
Etylén glykol	menej ako 200 mg/kg
Dietylén glykol	menej ako 30 mg/kg
Monoetylén glykol metyléter	menej ako 3 mg/kg
Dietylén glykol metyléter	menej ako 4 mg/kg
Trietylén glykol metyléter	menej ako 7 mg/kg
1,4-dioxán	menej ako 2 mg/kg
Formaldehyd	menej ako 10 mg/kg



## Predplatné na rok 2012 (bez DPH, vrátane poštovného)

Úradný vestník EÚ, séria L + C, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	1 200 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, tlačené vydanie + ročné DVD	22 úradných jazykov EÚ	1 310 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	840 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, mesačné (súhrnné) DVD	22 úradných jazykov EÚ	100 EUR ročne
Dodatok k úradnému vestníku (séria S), Verejné obstarávanie a výberové konania, DVD, jedno vydanie za týždeň	viacjazyčné: 23 úradných jazykov EÚ	200 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria C – konkurzy	jazyk(-y), v ktorom(-ých) sa konajú konkurzy	50 EUR ročne

Úradný vestník Európskej únie, ktorý vychádza vo všetkých úradných jazykoch Európskej únie, si možno predplatiť v ktoromkoľvek z 22 jazykových znení. Zahŕňa sériu L (Právne predpisy) a C (Informácie a oznámenia).

Každé jazykové znenie má samostatné predplatné.

V súlade s nariadením Rady (ES) č. 920/2005 uverejneným v úradnom vestníku L 156 z 18. júna 2005 a ustanovujúcim, že inštitúcie Európskej únie nie sú viazané povinnosťou vyhotovovať všetky právne akty v írskom jazyku a uverejňovať ich v tomto jazyku, sa úradné vestníky uverejnené v írskom jazyku predávajú osobitne.

Predplatné na dodatok k úradnému vestníku (séria S – Verejné obstarávanie a výberové konania) zahŕňa všetkých 23 úradných jazykových znení na jednom viacjazyčnom DVD.

Predplatitelia Úradného vestníka Európskej únie môžu získať na základe žiadosti rôzne prílohy k úradnému vestníku. O vydaní týchto príloh budú informovaní prostredníctvom oznamov pre čitateľov, ktoré sa vkladajú do Úradného vestníka Európskej únie.

## Predaj a predplatné

Rozličné platené publikácie, rovnako ako aj Úradný vestník Európskej únie, si možno predplatiť a získať u obchodných distribútorov. Zoznam obchodných distribútorov možno nájsť na tejto internetovej adrese:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_sk.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_sk.htm).

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) poskytuje priamy a bezplatný prístup k právu Európskej únie. Na stránke možno prehliadať Úradný vestník Európskej únie, ako aj zmluvy, právne predpisy, judikatúru a návrhy právnych aktov.**

**Viac sa dozviete na stránke: <http://europa.eu>.**

